

# TEDNIK

Štev. 36

Trbovlje, 10. septembra 1955

Leto VIII

## Radeče slavijo 4. občinski praznik Vsi pogoji za napredek

Vsekakor ni naključje, da sovpada četrti občinski praznik Radeč, 8. september, v čas, ko delovni ljudje naše socialistične domovine proslavljajo 10. obletnico osvoboditve, deset let svobodne graditve, držnih podvigov in velikih uspehov, kot plod nesebičnih naporov naših delovnih kolektivov, naših delovnih kmetov - skratka vseh tistih, ki so kjer koli in v kakršni koli obliki gradili temelje današnjega družbenega sistema.

Naše misli naj poromajo nazaj - za celih štirinajst let, v čas, ko je korumpirano vodstvo stare Jugoslavije tako rekoč izročilo svojo »rajo« v roke, več: pred puške in mitraljeze sto in sto tisoč tistih, ki so ob pregaranih dneh in nočeh, v jamah, tovarnah in na poljih, v nenehni skrbi za obstoj družine, v strahu pred odpustim s stiskajočimi pestmi in nemim srdom izražali v zavedne razredne sovražnike svojih izkoriščevalcev, kajti dobro so vedeli, da se po njihovi žepi in vsemogoče banke na račun njihovih žuljev, za katere so prejeli le borno mezdico, miloščno, ki naj bi jim zagotovila nečloveško življenje.

Prišlo je leto 1941 - fašistične horde so jele neusmiljeno gaziti po naši domovini: požigi, pokolji, internacije, izgnanstvo, množično izseljevanje naših ljudi so bili plod prinašalcev »kulturne« in »lepšega življenja« za tiranemu narodu.

Vendar zmotili so se ti »kulturnosci«: nramesto ponižanega hlapčevstva so doživeli takšen odpor, kakršnega svet še ni videl. Preziračji trpljenje in smrt je množica ponižanih in razžaljenih nemi srd spremenila v uporno vojsko; v svoje pesti je stisnila orožje odpora ter pričela pod vodstvom edine nekorumpirane KPJ in tovariša Tita neenako bitko za izgon okupatorja za nov družbeni red, za oblast delovnega ljudstva, »Smrt fašizmu - svoboda narodu!« je zaorilo iz tisočev in tisočev grl - visoko dvignjena

zastava svobode je povezala naše narode v močno ljudsko armado, ki je bila sposobna v štirih letih dokončno obracunati z okupatorjem in domačimi izdajalci.

Ko praznujemo Radečani v teh dneh svoj 4. občinski praznik, ne moremo iti preko dejstev, katerih svetel spomin nas zadoljuje in veže; veže nas na dvoje mladih, plemenitih in toliko obetajočih življenj nepozabnih študentov MARIJANA NEMCA in MILANA KOSA, ki sta leta 1941 dala svoj krvni davek za našo svobodo. Spomin nas veže nadalje na tiste grozne dni prisilnega množičnega izseljevanja naših delovnih ljudi v tujino, kjer naj bi se naš ljudje kot nepomembne številke spreminili v hlapec in sužnje nacizma - spomin nas končno veže tudi na leto 1945 - pred desetimi leti ustreljenih sedemnajst talcev domala v samem mestu, katerim v teh dneh odkrivamo skromen spomenik v spomin njih plemenitih žrtev in v večno slavo.

»Zemlja domača - ni prazna beseda!« je dejal pisatelj - to so razumeli in dokazali vsi ki so v letih naše borbe tvegali svoje življenje, trpeli v zaporih in taboriških ali kjer koli in kakor koli doprinašali k stvari svobode. To so razumeli naši izseljenci, ki so se po težkih časih izgnanstva in suženjstva vrnili na svoje opustošene domove in polja - a tokrat tudi v svoje tovarne, rudnike itd.

Pesem borbe je dopolnila pesem obnove in svobodne graditve domovine.

Neslutni delovni polet, ki je zajel naše množice daje danes po desetih letih bogato bilanco uspehov, ki se jim čudi ves svet - to je plod zavestnih socialističnih sil.

Na ruševinah naših mest in vasi so zrasla nova naselja in mesta, s številnimi tovarnami, rudniki, ustanovami, z modernimi komunalnimi objekti; tam, kjer si pred desetimi leti iz kuhinjskih požganih ruševin videl samo

še sled, da je tu bival in živel človek, povezan z zemljo, vidiš danes prijazne hiše in domove, nova gospodarska postopja - stroje poganja elektrika in plug orje globlje v to ljubljeno domačo zemljo, prepojeno z znojem in krvjo tisočev in tisočev žrtev za našo svobodo.

Današnji občinski praznik obhajamo v obdobju, ko je na osnovi materialnih pogojev in socialističnega razvoja dozorel čas, da vrsto razdrobljenih, malih upravno-teritorialnih enot lahko povežemo iz danih gospodarskih, političnih in kulturnih vidikov in potreb v močne občine, ki bodo sposobne izvrševati naloge nadaljnjega družbeno-ekonomskega in politično-družbenega razvoja ljudske oblasti, ki temelji na nenehnem poglobljanju demokratičnosti in socialističnih odnosov, ki povezuje slehernega volivca z upravljanjem države, a ta terja predvsem poglobljeno dejavnost naših političnih organizacij in društev, zlasti pa vse naše množične organizacije SZDL.

Mnenja smo, da ima nova obširna občina Radeče vse pogoje za uspešen razvoj, tako na področju industrije, kmetijstva in komunalnega gospodarjenja kot v vseh ostalih družbenih dejavnostih. Jasno je, da tak razvoj lahko zagotovi samo smotno gospodarjenje socialističnega človeka, ki svoje lastne koristi podreja koristim skupnosti, tako tudi kolektivov in družbe kot celote.

Zavedati se moramo, da stojijo pred nami še velike naloge, da obstajajo še neštete nepravilnosti, pa naši bodo iz objektivnih ali subjektivnih vzrokov; vse to nam narekuje, da se v sklopu komunalnega gospodarjenja in njegovega razvoja povežemo v eno samo močno socialistično telo, ki naj mu bodo naši delavski sveti, upravni odbori za drug in drugih gospodarskih organizacij, v tesni povezavi z občinskim ljudskim odborom pri reševanju vseh problemov v zanesljiv porok zdravega napredka.

Te besede posvečamo dnevu, ko delovni ljudje naše prostrane občine slave svoj 4. občinski praznik v želji, da bi svoje delovne napore še povečali za ustvaritev boljšega jutrišnjega dne v sklopu naše socialistične domovine, skupnosti močnih bratskih narodov, pod vodstvom našega velikega vodnika in učitelja tovariša Tita.

Naj živi 8. september, praznik občine Radeč!

Ferdi Miller



Predsednik SIM tov. Ivan Regent govori pet tisočim prebivalcem Trbovelj in rojakom ob republiškem izseljenskem dnevu

Velika proslava izseljenskega dne v Trbovljah

## Vedno boste dobrodošli rojaki!

Skoro pet tisoč zasavskih rudarjev je pozdravilo rojake na letnem telovadišču TVD »Partizana« v Trbovljah - Rojakom je govoril predsednik SIM tov. Ivan Regent - Uspeh nastop kulturnih skupin

in znali ceniti našo stvarnost, osvobodilni vojni in premaganju gospodarskih težav. Po govoru je rojake in tov. Regenta pozdravil še podpredsednik trboveljske občine tov. Slavko Borštner, nato pa se je razvil pisan program, ki so ga izvajali: mešani pevski zbor »Svobode« II, Fantje na vasi Gorenjski kvartet, pevca Danica Filipič in Franc Koren, Avgust Stanko in drugi. Celotna prireditve je izvedena v vabilu naših ljudi svojim bratom: »Vedno boste dobrodošli, na naših in vaših tleh! dajte, o našem velikem delu, Pridite še drugo leto!»

## Začetek Tedna turizma v Zagorju

Odprta je zanimiva razstava turistične in druge dejavnosti. Uspeh izlet na Gori

Minulo soboto se je v Zagorju začel Teden turizma. Uvodna prireditve je bila v mali dvorani TVD »Partizana«, kjer so prireditelji odprli prvo turistično razstavo.

Razstavo je ob navzočnosti okrajnega sekretarja ZMS tov. Viktorja Kovača, Janeza Jesenška, Franca Ludvika, Alojza Lukača in drugih odprl tov. Golob.

### Prašnikarjevemu Janezu v slovo

Minuli ponedeljek je v trboveljski bolnišnici podlegel hudim posledicam narodno-osvobodilnega boja Janez Prašnikar iz Zagorja.

Vsi smo poznali mirmega fanta, ki kljub težki zavratni bolezni ni klonil. Še mlad je postal član SKOJ in sodeloval pri ačestih akcijah in dobrih podvigih te organizacije. Petnajstletnik je odšel tja, kamor ga je silno vleklo že od začetka okupacije. Bil je neustrašen borec, poln vedrega optimizma v zmago naše revolucije.

Ni ga več med nami! Umrl je v cvetoči mladosti, v času, ko je snaval še velike in bogate načrte za bodočnost. Trdno je veroval, da bo ozdravel in da bo skupno z nami pomagal ustvarjati lepšo prihodnost.

Vedeli smo da je imel neskončno rad svoje rodno mesto. Če je zavratna bolezen malce popustila, je rad nameril svoj mladeniški korak po naših cestah. Res je, kot pravijo njegovi najbližji, da je kdaj pa kdaj premeril Zagorje vzdolž in počez. Še zadnje dni, ko ga je bolezen že hudo krivila, ni obstal.

Močno ga bomo pogrešali! Zlasti pa ga bomo pogrešali vsi, ki smo ga pobliže poznali. Zato nam bo ostal v svetlem in toplem spominu.

Milan Vidic

## Predstavniki belgijskih socialističnih sindikatov na Bizeljskem

Delegacija državne zveze belgijskih socialističnih sindikatov je minulo nedeljo obiskala tudi Titov rojstni kraj Kumrovec in Bizeljsko. Z velikim zanimanjem so si ogledali rojstno hišo našega velikega voditelja, v kateri je sedaj muzej, in se vpisali v spominsko knjigo.

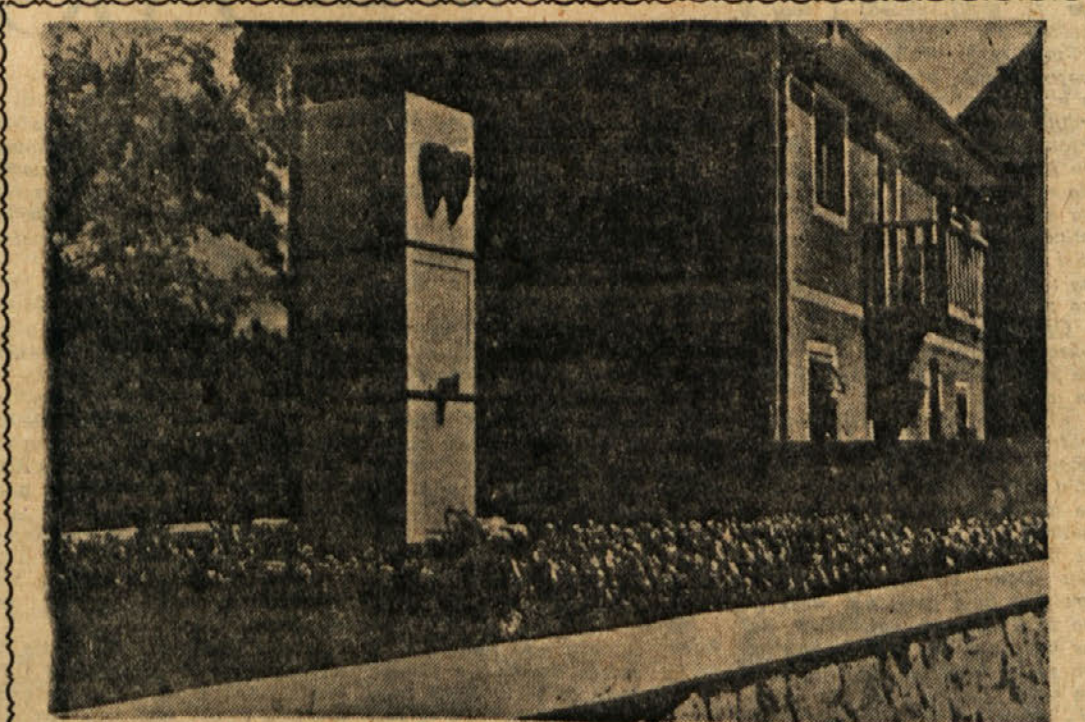
Na kosilu v hotelu jih je pozdravil zastopnik brežiškega pokrajinskega muzeja učitelj tov. Janko Knapič. Tov. Knapič je v svojem govoru poudaril, da so obiskali enega izmed zgodovinsko najvažnejših krajev na slovensko-hrvatski meji. Tu je pred skoraj 400 leti podlegla v boju proti nasilju junaška kmečka vojska, tu je za časa narodnega prebujenja v romantični dolini Zelenjak spesnil narodni buditelj in pesnik Anton Milhanovič narodno himno, in prav tu je bil rojen tudi naš veliki učitelj tov. Tito.

V zdravici se je vodja belgijskih sindikalistov toplo zahvalil za prisrčen sprejem, ki ga kot socialisti doživljajo po vsej Jugoslaviji. Izrazil je veliko občudovanje do našega ljudstva, ki je v narodnoosvobodilni borbi tako junaško dvignilo zastavo upora.

Ob povratku v Zagreb so se še ustavili na Bizeljskem na domu že prej omenjenega prosvetnega delavca. Sindikalisti so se predvsem zanimali, kako dela in živi naš delovni človek. Po krajevno običajni pogostitvi jih je gostitelj ponovno pozdravil kot predstavnike države, ki je sama mnogo trpela pod okupatorji.

Zanimivo je, da so belgijski gostje odločno odklanjali nemščino za medsebojne razgovore. Prijetno razpoloženi so dragi

belgijski gostje zapustili Bizeljsko in odpotovali proti Zagrebu.



Ob 4. občinskem prazniku Radeč čestitajo vsemu delovnemu ljudstvu Radeč in okolice: LOMO Radeče, MK ZK Radeče, SZDL Radeče, Krajevni sindikalni svet, ZB NOV in MK LMS Radeče











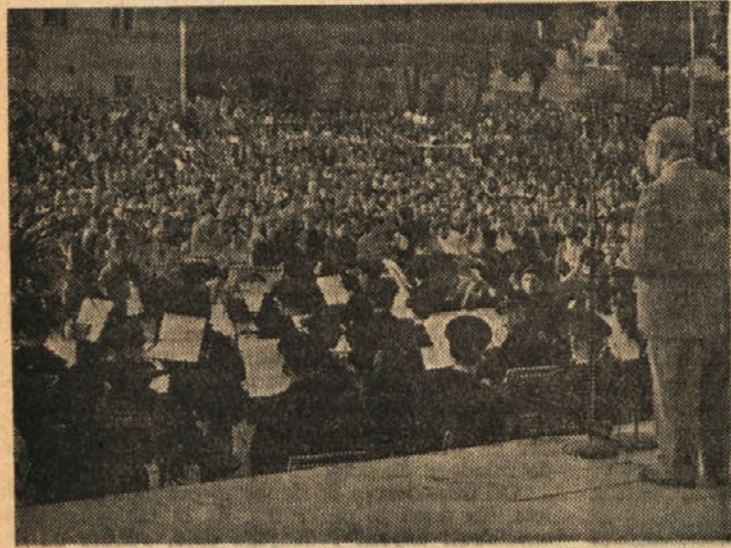


S taborjenja PVV Zasavskega okraja na Izlahah
Življenje v 'platneni' vasi

Na malem gričku nad kopalnicama na Izlahah stoji krasno urejena platnena vasica. Tu taborijo pripadniki Predvojaške vzgoje okraja Trbovlje...

na najbolje pojó njegovi fantje in jim tudi sam pomaga s svojim hrupavim glasom.

Ob 13. uri se mladinci zberejo k izdatnemu kosilu, ki sta jim ga pripravili kuharici Bori in Olga. Po kosilu imajo fantje prosto. Odpočijejo se in spijo do 15.30. Na znamenje trobente se nato vsi zberejo. Spet je vse živahno kot na mravljišču.



Pogled na zbrano množico na prireditvi izseljencev

komandirji vodov, navzoča pa sta še referent za zdravstvo in fizikalni referent.

Življenje v taboru je precej razgibano in veselo. Tu se učijo in vadijo nad 200 mladih, razigranih fantov, polnih zdravja in veselja...

Najopisem urnik dela gojenecv Predvojaške vzgoje okraja Trbovlje na jesenskem taborjenju na Izlahah nad Zagorjem.

za razne športne igre in discipline. Razvrstitev je kmalu končana. Nekateri igrajo nogomet, drugi odbojko, tretji se spet pri igri 'Med dvema ognjema'...

Tudi kulturnoprosvečno delo v taborišču ni na zadnjem mestu, saj imajo mladinci razna politična predavanja, predavanja o Ljudski tehniki...

Pohvaliti moramo vod tovariša Šušterja, ki je taboril šestnajst dni in opravil vse naloge zadovoljivo. To nam priča, da je bolje, če opravijo mladinci oboje skupno in ne ločeno...

Smrtna nesreča v Savni vasi

SMRTNA NESREČA. - V petek, 2. septembra, se je zgodila huda nesreča v mirni, idilni vasi Savna peč med Zidanim mostom in Hrastnikom. Ta dan ni bilo dopoldne v električni napeljavni toki.

Zanimivosti o dvojčkih

Večina vsega, kar vemo o dvojčkih ne drž. Prepričajte se sami, če je res tako! Dvojčki se spočnejo istočasno! Ni res! - Dvojčki se lahko spočnejo v presledku do enega tedna.

Vsi dvojčki so si bolj podobni kot ostali bratje in sestre! Ni res! - Enojačni dvojčki so si seveda podobni. Dvojčični dvojčki pa so si lahko manj podobni kot ostali bratje in sestre...



Košnja na nadeških planjavah

Kolektiv GOSTINSTVA RADEČE
Čestita vsem svojim odjemalcem in vsemu delovnemu ljudstvu Radeč in okolice k prazniku mestne občine Radeče.

Josep Brinar: PIONIRSKI KOTICEK

21. Maček Krnjav v Hudi luknji

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

Vse to je dobro vedela Zvitorepka, poniglavka, ter je dejala Krnjavu: »Le brž zlezi v tole luknjo, prijateljček, a jaz bom stala medtem na straži, ko boš ti lovil, kajti previdnost je zmeraj dobra, zlasti pa še ponoči!...»

Kmetica je pobledela od strahu, da je bila kakor pri, ter je vreščala na sina: »Ubi, prebodi pošast grdo! A češče se je bal, da bi zadel očeta, in se ni ganil. Ko se je bil kmet zvrnil na tla, ga je moral maček iz lastne volje popustiti, če ni hotel, da se sam zaduši, kajti vrv mu je bila prekratka.

V predzadnji številki »Zasavskega tednika« smo dali našim pionirjem uganko: KAJ PIJE VODO IN GLEDA V NEBO? Seveda so nam naši številni mladi bralci pravilno odgovorili, da je to: kokeši!

Izpred sodišča

12.000 DIN JE UKRADEL

Andrej P., čevljarski pomočnik, stanujoč na Dolu pri Hrastniku, je prišel 6. januarja t. l. okrog desetih zvečer v gostilno pri Lazniku na Dolu, kjer je sedel skupno za mizo s tovarišima C. F., ki je bil od zaužite piščete tako ometen da je za mizo zaspal. To priložnost je Andrej P. izkoristil ter izmaknil spečnemu C. F. iz notranjega žepa suknjiča denarnico z okrog 12 tisoč din gotovine ter osebno, gasilsko in sindikalno legitimacijo.

21. Maček Krnjav v Hudi luknji

Knjav, kje si se neki naučil tako lepo peti? Ali pojo na dvoru tako pri pojedini, kakor ti zdajle zavijaš? Škoda, da ni tudi Lakotnika pri tebi! Iz srca bi mu privoščila, kajti to širokoustno strdalo je že marsikatero neumno užagalo meni na kvar!

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

V predzadnji številki »Zasavskega tednika« smo dali našim pionirjem uganko: KAJ PIJE VODO IN GLEDA V NEBO? Seveda so nam naši številni mladi bralci pravilno odgovorili, da je to: kokeši!

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

V predzadnji številki »Zasavskega tednika« smo dali našim pionirjem uganko: KAJ PIJE VODO IN GLEDA V NEBO? Seveda so nam naši številni mladi bralci pravilno odgovorili, da je to: kokeši!

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

Ca zgoraj navedene zasavske kraje pravilno premaknete, tedaj boste dobili iz črk (od vsake besede po eno črko), če jih navičajno berete, ime neke zveri, ki živi se v naših kočevskih gozdovih, nadalje so našli sledove te zveri nši zasavski planinci v planinah Durmitorja, kjer so bili, kakor ste morda bral v našem listu pred kratkim, enako je tej zveri naš LIŠICA ZVITOREPKA, kateri povest prav gotovo berete, skuhala ob neki priložnosti posušeno kašo. Sest črk ima beseda te zveri. Ste jo že uganili? Če ste jo, nam pišite!

VOZITI JE HOTEL

Leopold Z., rudar, stanujoč v Jesenovem št. 25, je dne 2. februarja t. l. zvočer v Čemšeniku pred gostilno Skok sedel za volan reševalnega avtomobila iz Trbovlj, čigar motor je bil v pogonu. Imenovan je premaknil brzinsko ročico v zadnjo brzino, kar je imelo za posledico, da je avto sunkoma zavozil nazaj v neke stopnice, kjer se je zaradi hudega udara v zadnjem delu vozila razbila luč, poškodovala karoserija in demni blatnik, kar predstavlja 10.000 din škode.

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

V predzadnji številki »Zasavskega tednika« smo dali našim pionirjem uganko: KAJ PIJE VODO IN GLEDA V NEBO? Seveda so nam naši številni mladi bralci pravilno odgovorili, da je to: kokeši!

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

V predzadnji številki »Zasavskega tednika« smo dali našim pionirjem uganko: KAJ PIJE VODO IN GLEDA V NEBO? Seveda so nam naši številni mladi bralci pravilno odgovorili, da je to: kokeši!

Rešitev nagradne uganke iz 34. številke

V predzadnji številki »Zasavskega tednika« smo dali našim pionirjem uganko: KAJ PIJE VODO IN GLEDA V NEBO? Seveda so nam naši številni mladi bralci pravilno odgovorili, da je to: kokeši!





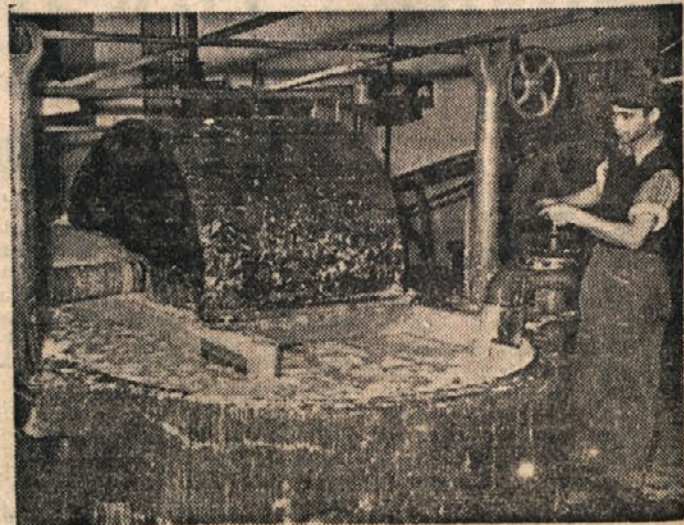




Delovni kolektiv

# Tovarne dokumentnega in kartnega papirja

v Radečah



je ponosen na svoje uspehe 10-letne svobodne  
graditve ter pošilja borbene pozdrave  
in čestitke k praznovanju  
ČETRTEGA OBČINSKEGA PRAZNIKA  
OBČINE RADEČE

## Deset let svobodne graditve

DESET LET SVOBODNE GRADITVE,  
DESET LET IZPOPOLNJEVANJA  
DELOVNEGA PROCESA,  
V LETIH 1945—1946  
OBNOVA PAPIRNIC V RADEČAH

Radeško Papirnico so obnovili iz ruševin, preostalih iz borbe proti okupatorju. Za tovarno je bil pravi praznik, ko so 18. decembra 1945. leta spet stekla kolesa prvega papirnega stroja in je tovarna začela proizvajati prve metre papirja.

Obnova tovarne še ni bila dokončana, vendar prvi uspehi so bili tu. V septembru 1946. leta je pričel obratovati tudi drugi papirni stroj. Delo v tovarni se je začelo razvijati normalno ter se je njena produkcija stalno dvigala. Obnova radeške Papirnice je bila končana. Sledila je izpopolnitev delovnega procesa in izboljšanje kakovosti proizvodov ter dvig proizvodnje, hkrati pa tudi dvig družbenega standarda. Ponovni poskusi z izpopolnitvijo proizvodnje, potrpežljivost in sposobnost vodstva in kolektiva tovarne so prinesli nove uspehe. Papirnica je začela izdelovati vrsto specialnih papirjev, ki smo jih morali prej uvažati iz tujine in zanje plačevati drage devize. Danes proizvaja radeška papirnica heliografski, kartografski in specialni risarski papir, pavzni papir, teleprinter papir, razne filter papirje in še druge vrste papirjev, ki imajo posebne lastnosti. Tovarna v Radečah se je v desetletnem razvoju po vojni izpopolnila — nakupila je vrsto dragocenih strojev, s katerimi je proizvodnjo stalno višala. Njeni izdelki so zasloveli ne samo v Jugoslaviji, temveč tudi v tujini. Kakor je podjetje skrbelo za dvig in izboljšanje proizvodnje, ni na drugi strani pozabilo na potrebo napredka in razvoja kolektiva v kulturnoprosvetnem in fizikalnem pogledu ter na dvig družbenega standarda. Tovarna je med drugim po osvoboditvi dozdala novo upravno poslopje podjetja, novo skladišče in več stanovanjskih hiš. Ponos delovnega kolektiva pa je moderni plavalni bazen, ki je najlepši v Zasavju.

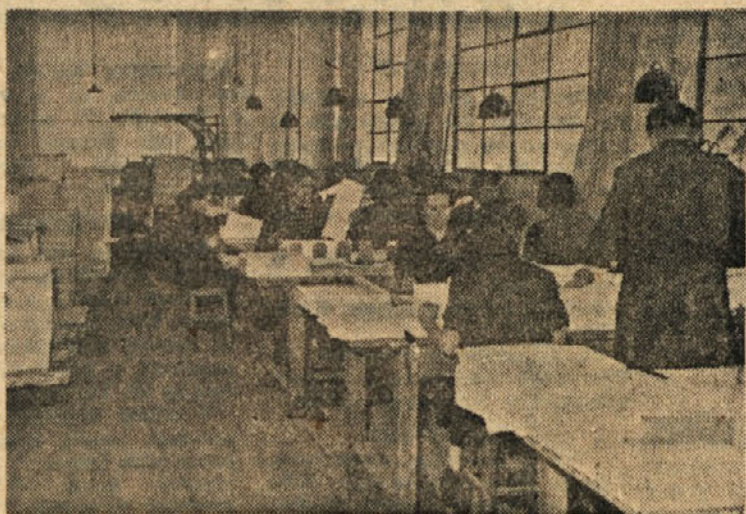
Kolektiv Papirnice v Radečah dosega lepe uspehe na kulturnem, prav tako pa tudi na telesnovzgojnem področju, kar so posebno pokazale zadnje športne igre kolektivov papirne industrije Slovenije, ki so jih športniki odigrali v Radečah ob vzorni organizaciji sindikata radeške Papirnice.

Delovni kolektiv

## Tovarne dokumentnega in kartnega papirja v Radečah

je ponosen na svoje uspehe 10-letne svobodne izgradnje ter pošilja borbene pozdrave in čestitke k praznovanju

IV. OBČINSKEGA PRAZNIKA OBČINE RADEČE



## Kmetijska zadruga Radeče

čestita vsem delovnim ljudem Radeč in okolice k občinskemu prazniku  
ter se priporoča za obisk poslovalnice v Radečah, Jagnjenici in Vrhovem.  
Prodajamo in odkupujemo vse vrste kmetijskih izdelkov.

Ob prazniku mestne občine Radeče čestitajo vsem svojim odjemalcem  
mesta Radeč in okolice

## Komunalna podjetja mestne občine Radeče

Izdelujemo vsa silkarska, pleskarska, zidarska, mizararska in ostala dela.  
S skupnimi napori za napredek in razvoj radeške komune!

Vsemu delovnemu ljudstvu Radeč in okolice  
pošiljata borbene pozdrave  
ob PRAZNIKU OBČINE RADEČE  
delovni kolektiv in uprava

## Industrije gradbenega materijala Zidani most - Radeče



Delovni kolektiv podjetja

# •PETA•

tovarna lesenih pet, sadne embalaže in kameno lesa »Lignolit«  
za tla čestita vsem prebivalcem  
k občinskemu prazniku mesta Radeč!



## Kolodvorska restavracija Zidani most

čestita k prazniku mestne občine Radeče!  
Priporoča se delovni kolektiv!